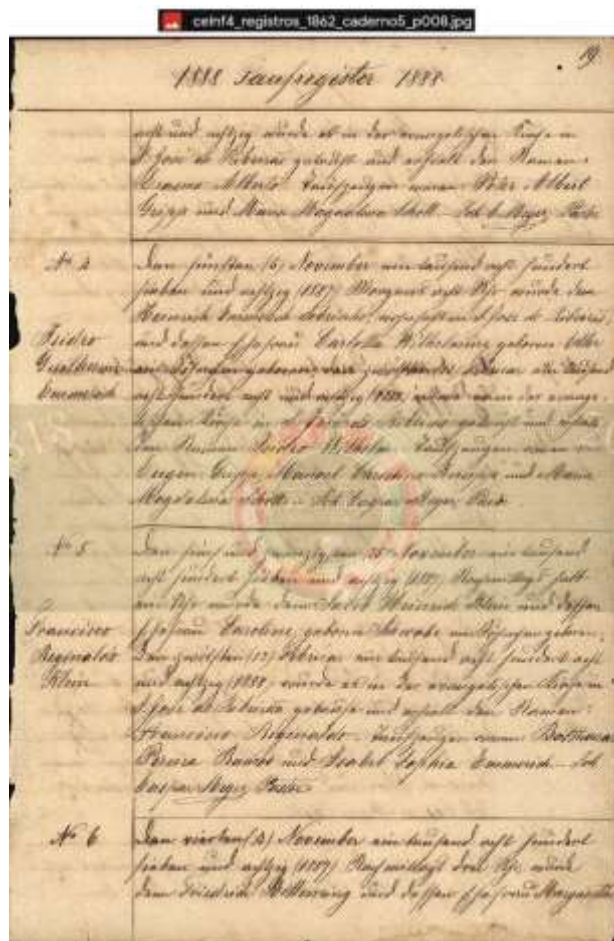


Geburt und Taufe / Nascimento e Batismo

Isidro Guilherme Emmerich

Assento do nascimento e batismo de Isidro Guilherme Emmerich – 1887-1888
na igreja Evangélica de São José do Ribeirão-RJ

Imagem _p067.jpg <https://drive.google.com/drive/folders/1XtIhm2P4uYGf3y9StV- AuFwFXgE7Zi>



Ganze Seite / Página inteira



Auszug mit nur dem relevanten Eintrag / Detalhe mostrando somente o assento em causa

(transcrição fiel do assento de batismo, guardando a grafia alemã arcaica e apresentando eventuais incorreções onomásticas e/ou ortográficas):

19

1888 Taufregister 1888

N° 4 Isidro Guilherme Emmerich	Den fünften (5) November eintausend acht hundert sieben und achtzig (1887) Morgend acht Uhr wurde dem Heinrich Emmerich Sobrinho, wohnhaft in S. José do Ribeirão, und dessen Ehefrau Carlotta Wilhelmine geboren Eller ein Söhnchen geboren, den zwölften (12) Februar ein tausend acht hundert acht und achtzig wurde er in der evangelischen Kirche in S. José do Ribeirão getauft und erhielt den Namen: Isidro Wilhelm. Taufzeugen waren: Eugen Gripp, Manoel Christino Knupp und Maria Magdalena Schott. – J. Caspar Meyer, Pastor.
---	---

*(tradução do assento de batismo, com eventual **retificação** de dados, baseada em documentos anteriores do(s) assentado(s) e/ou das famílias envolvidas):*

19

1888 Registro de casamentos 1888

N° 4 Isidro Guilherme Emmerich	Aos 5 de novembro de mil oitocentos e oitenta e sete (1887) de manhã às oito horas nasceu ao Jacob Heinrich Emmerich, morador de S. José do Ribeirão, e sua espôsa Charlotta nascida Eller um filhinho, aos doze (12) de Fevereiro de mil oitocentos e oitenta e oito foi ele batizado na igreja evangélica em S. José do Ribeirão e recebeu o nome: Isidro Wilhelm. Testemunhas do batismo foram: Eugênio Grieb , Manoel Christino Knupp e Magdalena Schott. – Johann Caspar Meyer, Pastor.
---	--

(Beurkundung entziffert und übersetzt von / Assento decifrado e traduzido por Renzo Curty, 28.01.2022, Turgi – Kanton Aargau – Schweiz)